

*ivy* | **REC**

MANUAL DO UTILIZADOR



**Canon**

# ÍNDICE

<b>INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA</b>	<b>P3-5</b>
Ler antes de utilizar	
Manutenção do dispositivo	
Precauções de impermeabilidade	
<b>VISÃO GERAL</b>	<b>P6</b>
Itens fornecidos	
Características do produto	
<b>INTRODUÇÃO</b>	<b>P7-11</b>
Carregar	
Inserir/remover o cartão MicroSD	
Ligar/Desligar	
Primeiro emparelhamento com o dispositivo móvel	
Predefinições da câmara	
<b>OPERAÇÕES</b>	<b>P12-13</b>
Modo sem fios	
Modo de fotografia	
Modo de vídeo	
Modo múltiplo	
<b>INDICAÇÕES DOS LED</b>	<b>P14</b>
<b>ACESSÓRIO</b>	<b>P15</b>
<b>RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS</b>	<b>P16</b>
<b>ESPECIFICAÇÕES</b>	<b>P17</b>

# INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

## LER ANTES DE UTILIZAR

Leia as seguintes instruções e precauções de segurança antes de utilizar o dispositivo.

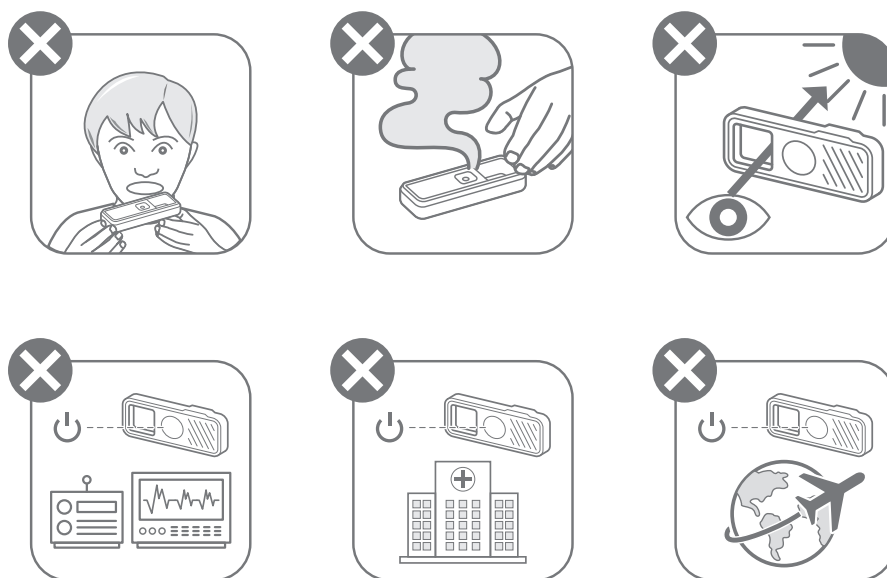
Para obter informações regulamentares e informações adicionais de segurança, consulte a folha de Informações sobre precauções de segurança e garantia incluída na embalagem do dispositivo.

### RMN: PG1001

O Regulatory Model Identification Number é atribuído para propósitos de identificação regulamentar.

### AVISO

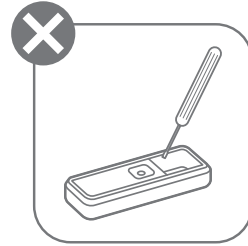
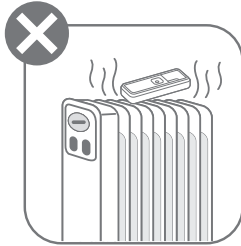
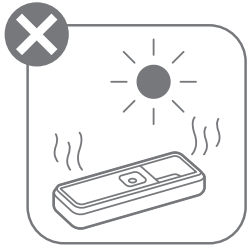
Utilizado para indicar uma potencial situação de perigo que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.



- Mantenha o produto fora do alcance de crianças e bebés. A utilização inadequada deste produto pode causar asfixia ou acidente.
- Interrompa imediatamente a utilização do dispositivo se o mesmo emitir fumo ou um odor estranho, ou apresente um comportamento anormal.
- Uma correia enrolada no pescoço de uma criança pode resultar em asfixia. Se o produto utilizar um cabo de alimentação, o enrolamento do cabo em torno do pescoço de uma criança pode resultar em asfixia.
- Desligue o dispositivo em locais onde não for permitida a utilização de câmaras. As ondas eletromagnéticas emitidas pela câmara podem interferir com o funcionamento de instrumentos eletrónicos e outros dispositivos. Exerça cautela adequada aquando da utilização do produto em locais onde seja restringida a utilização de dispositivos eletrónicos, como no interior de aviões e instalações médicas.
- Este produto tem ímãs incluídos. Tenha cautela em relação à proximidade de aparelhos eletrónicos implantados (como pacemakers), uma vez que os ímãs poderão causar avarias. Se isso acontecer, distancie o ímã do dispositivo eletrónico implantado e consulte um médico imediatamente.

## ATENÇÃO

Usado para indicar o nível de um perigo ou danos que, se o produto for manuseado indevidamente, pode resultar em ferimentos ou danos a propriedade, além de eventuais avarias no produto.



- A interferência eletromagnética ou descargas eletrostáticas podem causar avarias no dispositivo ou pode ocorrer perda ou alteração de memória no cartão MicroSD. Caso isto ocorra, utilize um clipe não aguçado para pressionar o botão de reposição na zona posterior do dispositivo durante mais de 10 segundos. Tenha cuidado ao premir o botão de reposição uma vez que se premir na zona errada pode causar danos ao produto.
- Nunca exponha a bateria a temperaturas elevadas, calor direto ou eliminação por incineração. Não seque o dispositivo com uma fonte de calor externa, como um microondas ou secador de cabelo. Isso pode causar sobreaquecimento, explosão da bateria, incêndio, queimaduras, ou outros ferimentos.
- O dispositivo tem um mosquetão para facilitar o transporte. Não o utilize para outro propósito além da função prevista. Não o utilize para escalada.
- Tenha cuidado para não se magoar nos dedos ao usar o mosquetão, e não dobre o gancho, uma vez que poderá magoar-se.
- Não tente desmontar o dispositivo uma vez pode originar risco de choque elétrico ou ferimentos.
- Elimine o produto em conformidade com os regulamentos locais.

## MANUTENÇÃO DO DISPOSITIVO

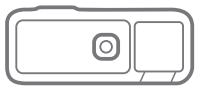
- Carregue o dispositivo no intervalo de temperatura recomendado de 15° a 32 °C.
- Utilize e mantenha o dispositivo no ambiente recomendado de 15° a 32 °C. Evite utilizar ou armazenar o dispositivo em locais húmidos ou poeirentos.
- Se o dispositivo for exposto a água suja, lave-o com água limpa e seque-o por completo com um pano macio.
- O dispositivo é resistente a impactos até 2 m. No entanto, impactos fortes podem causar danos físicos ao dispositivo e consequente avaria. Tenha cuidado para não o expor a impactos excessivos.
- Evite sentar-se com o dispositivo no bolso. Caso contrário, pode danificar o dispositivo e causar a avaria do mesmo.

## PRECAUÇÕES DE IMPERMEABILIDADE

- O teste de resistência a água, com a classificação IP68, é realizado com água limpa, de acordo com as normas da IEC.
- O dispositivo pode ser utilizado a uma profundidade máxima de 2 m, com a tampa lateral devidamente fechada, por um período máximo de 30 minutos.
- Não abra a tampa lateral do dispositivo debaixo de água, uma vez que pode causar a avaria do dispositivo.
- Lave o dispositivo com água limpa e seque-o com um pano macio por completo depois de o utilizar no mar ou em água com cloro; caso contrário, pode ocorrer corrosão, descoloração ou deterioração da capacidade de impermeabilidade. Se exposto a água suja, é recomendado lavar imediatamente com água limpa.
- Não lave com produtos químicos, sabão, detergentes neutros, ou álcool.
- Não utilize com as mãos com óleo ou protetor solar. Caso contrário, pode ocorrer descoloração ou deterioração do material.
- A capacidade de impermeabilidade não é garantida se a câmara cair ou for sujeita a qualquer tipo de impacto.

# VISÃO GERAL

## ITENS FORNECIDOS



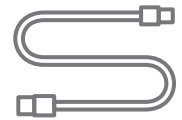
Câmara Outdoor



Configuração básica

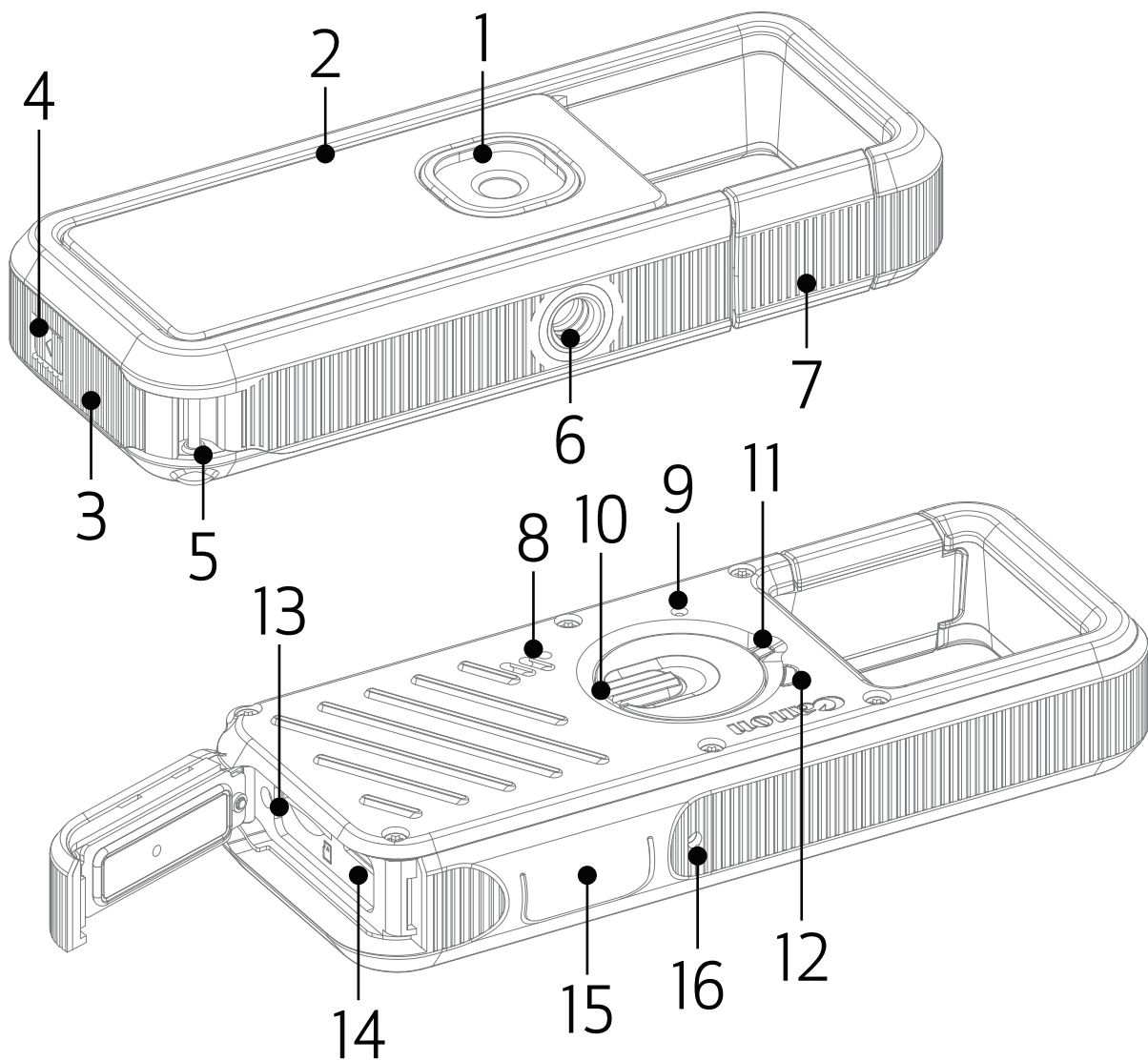


Informações sobre  
precauções de  
segurança e garantia



Cabo USB

## CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO



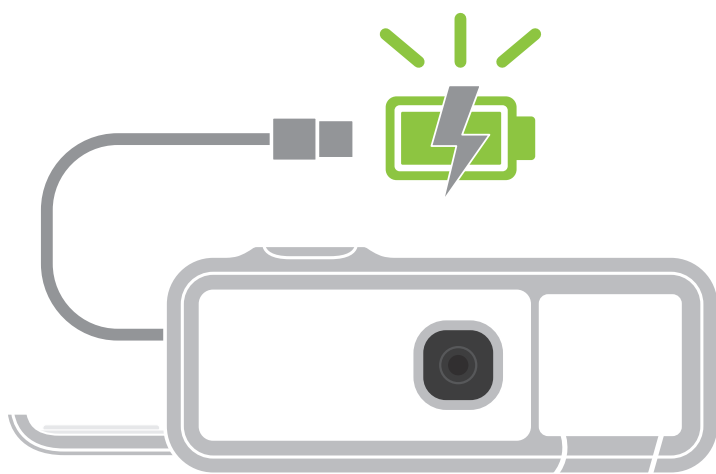
- ① Objetiva da câmara
- ② Placa frontal removível
- ③ Tampa lateral
- ④ Botão de libertação da tampa
- ⑤ Orifício para correia
- ⑥ Encaixe para tripé
- ⑦ Mosquetão
- ⑧ Altifalante
- ⑨ Botão de reposição
- ⑩ Botão ON/OFF/Seletor de modo
- ⑪ LED de modo
- ⑫ LED de estado
- ⑬ Ranhura para cartão MicroSD (até 256 GB)
- ⑭ Porta Micro USB
- ⑮ Botão do obturador
- ⑯ Microfone

\*Para repor todos os parâmetros, ligue o dispositivo, utilize um clipe não aguçado para pressionar o botão de reposição e prima o botão do obturador em simultâneo. O dispositivo é reiniciado automaticamente.



\*Se o dispositivo estiver irresponsivo, mantenha o botão de reposição premido durante mais de 10 segundos, com um clipe não aguçado. O dispositivo será desligado. Rode o Seletor de Modo ou prima o botão do obturador para reiniciar.

# INTRODUÇÃO

## CARREGAR



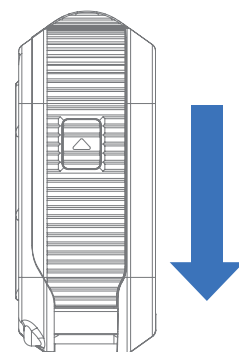
### LED DE MODO

Em carregamento: Vermelho   
Carregamento completo: Verde 

- 1 Pressione o botão de libertação da tampa e deslize a tampa lateral para cima para abrir.
- 2 Introduza a extremidade mais pequena do cabo USB fornecido no dispositivo e a outra extremidade num adaptador USB de carregamento.
- 3 O LED de modo fica vermelho para indicar o carregamento.
- 4 Quando a bateria estiver totalmente carregada, o LED de modo fica verde.
  - O tempo de funcionamento pode variar consoante o estado da bateria, o estado operacional e as condições ambientais.

### ! NOTA

- Ao fechar a tampa, certifique-se de que a tampa lateral é reposta na posição apresentada.

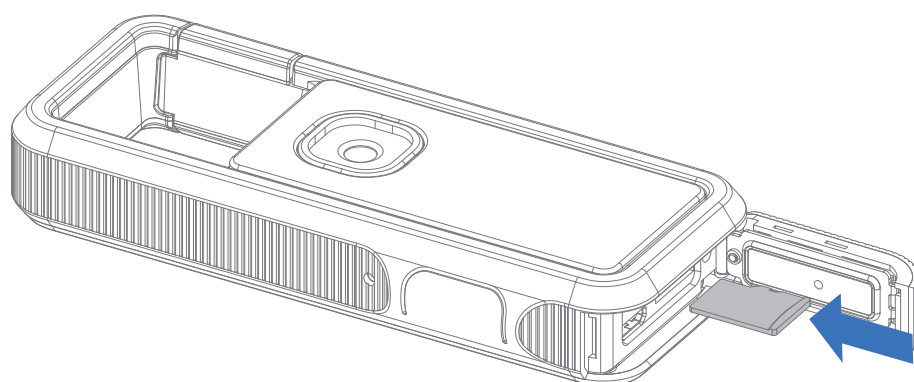


## INFORMAÇÕES SOBRE O CABO USB

### MANUSEIE O CABO USB COM CUIDADO DURANTE O CARREGAMENTO

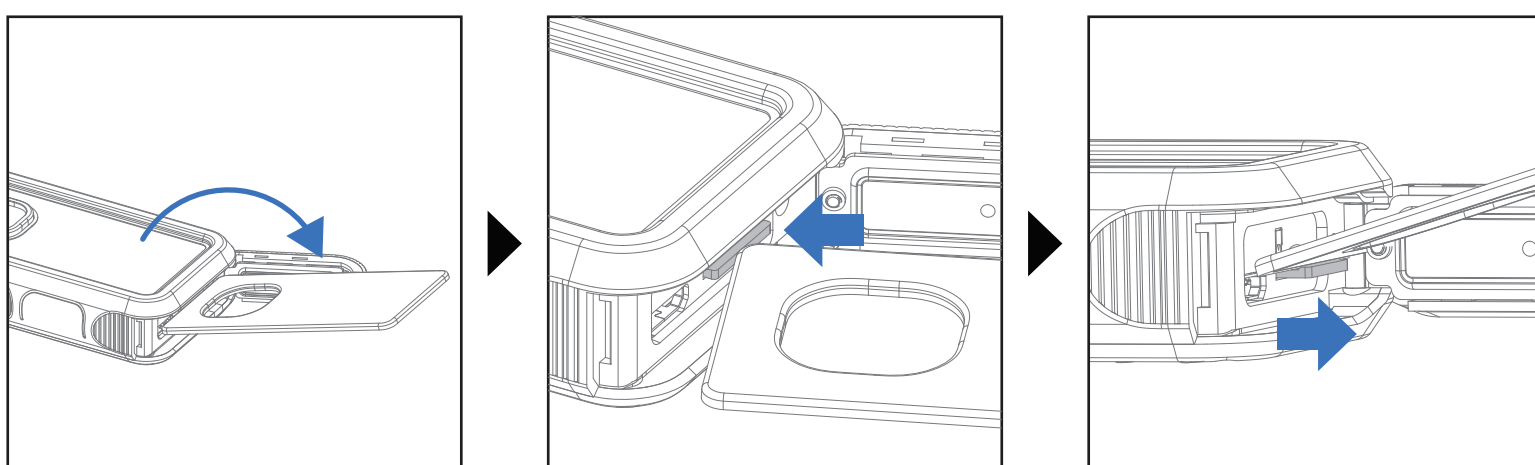
- Não coloque objetos pesados sobre o cabo.
- Não coloque o cabo USB perto de fontes de calor.
- Não risque, não danifique, não torça e não puxe o cabo com força.
- Não ligue nem desligue o cabo com as mãos molhadas.
- Evite temperaturas demasiado altas/baixas ou condições de humidade.
- Desligue o cabo USB da fonte de alimentação após o carregamento.
- Utilize o cabo USB fornecido para carregar a bateria.

## INSERIR/REMOVER O CARTÃO MicroSD



### INSERIR E REMOVER O CARTÃO MicroSD

- Pressione o botão de libertação da tampa e deslize a tampa lateral para cima para abrir.
- Insira o cartão MicroSD na ranhura correspondente, oculta pela tampa lateral. Sentirá um ligeiro clique quando o cartão estiver totalmente inserido.
- Pressione o topo do cartão MicroSD para o libertar. Puxe-o para fora cuidadosamente para o remover.
- O utilizador pode usar quaisquer ferramentas, como a placa frontal removível, para apoio na inserção ou remoção do cartão MicroSD, se não conseguir pressionar devidamente o cartão.
- Se houver algum erro de leitura/escrita no cartão MicroSD. Retire o cartão MicroSD e reinicie o dispositivo.
- Ligue o dispositivo a um computador por meio do cabo USB fornecido. Clique duas vezes na imagem da unidade externa apresentada no computador para ver e guardar as fotografias.



### ! NOTA

- A placa frontal removível pode ser usada para inserir ou remover o cartão MicroSD. Com recurso a um canto da placa frontal, pode inserir ou remover facilmente o cartão MicroSD da ranhura.



 É necessário um cartão MicroSD (até 256 GB) para guardar as fotografias captadas e os vídeos.

Suporte exclusivamente para os formatos FAT16, FAT32 e exFAT. É recomendado um cartão de classe 10 ou superior para uma experiência satisfatória.

Utilize os seguintes cartões de memória (vendidos à parte)

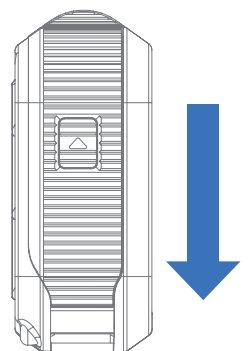
- Cartões de memória MicroSD <sup>\*1</sup>
- Cartões de memória MicroSDHC <sup>\*1\*2</sup>
- Cartões de memória MicroSDXC <sup>\*1\*2</sup>

<sup>\*1</sup> Cartões em conformidade com as normas SD. No entanto, nem todos os cartões de memória foram testados para funcionar com a câmara.

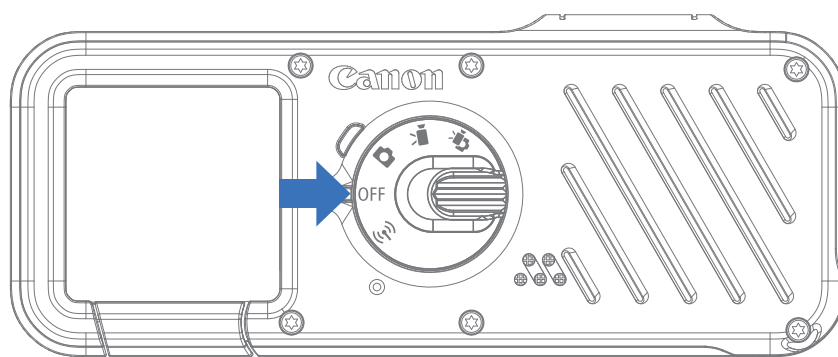
<sup>\*2</sup> Cartões de memória UHS-I também são suportados.

## NOTA

- Não se esqueça de fechar devidamente a tampa depois de inserir ou remover o cartão MicroSD. A entrada de água, pó, ou outras partículas no interior do dispositivo pode causar danos e avaria.
- Não abra a tampa quando a câmara estiver submersa ou molhada. Se houver entrada de humidade na câmara, limpe-a com um pano macio seco, até estar completamente seca.
- Certifique-se de que os vedantes de impermeabilização e as áreas ao redor dos mesmos não têm riscos ou objetos estranhos, como areia, sujidade ou cabelos. Caso contrário, poderá ocorrer entrada de líquidos para o interior.
- Ao fechar a tampa, certifique-se de que a tampa lateral é reposta na posição apresentada.



## LIGAR/DESLIGAR



- Rode o Seletor de modo para a posição <OFF> para qualquer outro modo e o dispositivo ativa em cerca de 4 segundos.
- Rode o Seletor de modo para a posição <OFF> para desligar o dispositivo.

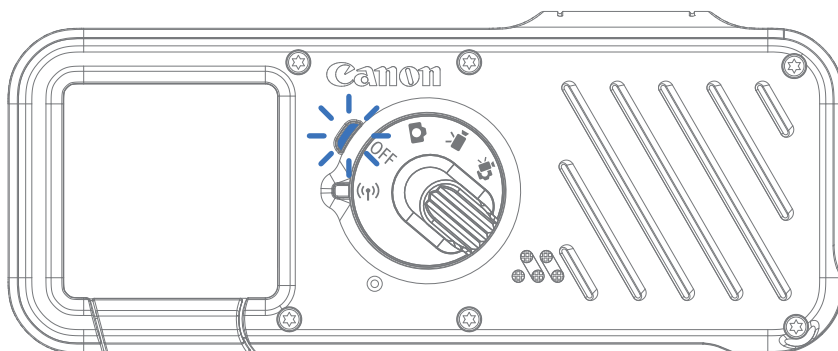
## DESLIGAR AUTOMATICAMENTE

O dispositivo desliga automaticamente ao fim de 3 minutos de inatividade (predefinição).

- O utilizador pode reativar o dispositivo premindo o botão do obturador ou rodando o Seletor de modo para qualquer modo.
- O utilizador pode alterar a temporização (3 minutos/5 minutos/10 minutos) na aplicação.

## PRIMEIRO EMPARELHAMENTO COM O DISPOSITIVO MÓVEL

- 1 Rode o Seletor de modo para o modo ((P)) sem fios.



- 2 Toque em "Adicionar dispositivo" no menu principal da aplicação Canon Mini Cam.
- 3 Siga as instruções apresentadas no ecrã para concluir o emparelhamento.
- 4 O LED de estado fica verde após o emparelhamento ser realizado com sucesso.

### ! NOTA

- Necessária ligação Bluetooth® e Wi-Fi. O desempenho da ligação Wi-Fi pode ser afetado pelo ambiente operacional e a distância entre a câmara e o dispositivo móvel.
- O dispositivo desativa o modo de emparelhamento se não houver nenhum pedido de emparelhamento do dispositivo móvel no prazo de 3 minutos.
- O modo de emparelhamento é terminado se o utilizador mudar para outro modo de operação durante o emparelhamento do dispositivo.
- Mantenha o firmware do dispositivo atualizado. Para verificar se é necessário atualizar o firmware,
  - abra a aplicação Canon Mini Cam, aceda ao Menu principal > Definições > Informações do Dispositivo, depois toque em "Atualização do firmware".
  - Certifique-se de que o dispositivo móvel tem uma ligação à Internet antes de fazer a verificação. Se for necessário atualizar o firmware, a carga do dispositivo tem de ser igual ou superior a 50%.
- Certifique-se de que está a utilizar a versão mais recente da aplicação Canon Mini Cam. Se a aplicação não atualizar automaticamente, aceda à App Store para verificar se é necessário fazer a atualização.

## PREDEFINIÇÕES DA CÂMARA

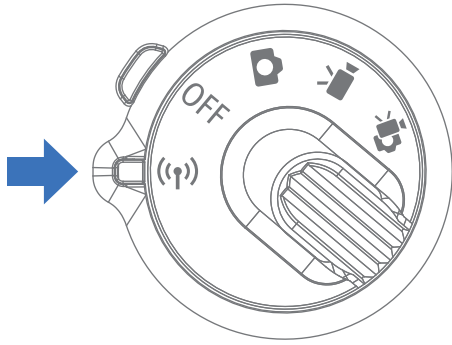
A câmara tem as seguintes configurações e opções predefinidas.

	Predefinições	Opções
<b>Proporção de lados da fotografia</b>	4:3	- 4:3 - 1:1
<b>Resolução da fotografia</b>	Alta	- Alta • 4:3 - 4160 x 3120 • 1:1 - 3104 x 3104 - Média • 4:3 - 2944 x 2208 • 1:1 - 2208 x 2208 - Fraca • 4:3 - 2080 x 1560 • 1:1 - 1568 x 1568
<b>Resolução de vídeo</b>	720p 30fps	- 720p 30fps - 1080p 30fps - 1080p 60fps
<b>Poupança de energia automática da câmara</b>	3 minutos	- 3 minutos - 5 minutos - 10 minutos

- Pode alterar as predefinições na aplicação Canon Mini Cam quando o dispositivo estiver ligado ao dispositivo móvel.
- Necessária ligação Bluetooth®.
- O dispositivo emparelha automaticamente com o dispositivo móvel nas ligações subsequentes ao primeiro emparelhamento.
- Quaisquer alterações às definições da câmara acima, exceto "Poupança de energia automática da câmara", só podem ser sincronizadas entre o "Modo de fotografia", "Modo de vídeo" e "Modo múltiplo". A definição de "Modo sem fios" da câmara só pode ser modificada na função "Visualização direta".

# OPERAÇÕES

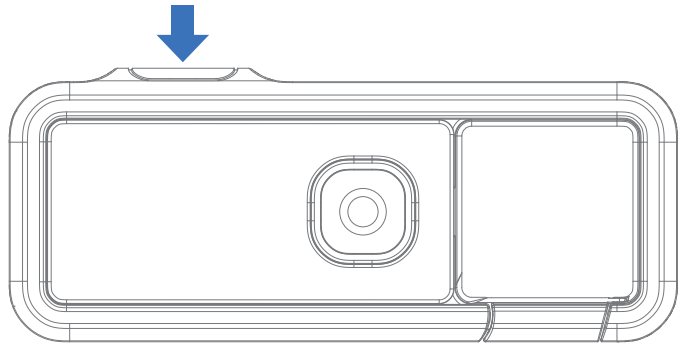
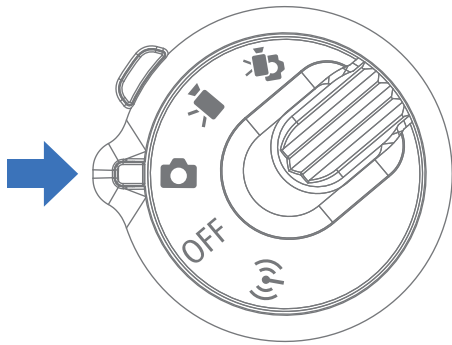
## MODO SEM FIOS



Ligue o dispositivo ao dispositivo móvel para as operações abaixo:

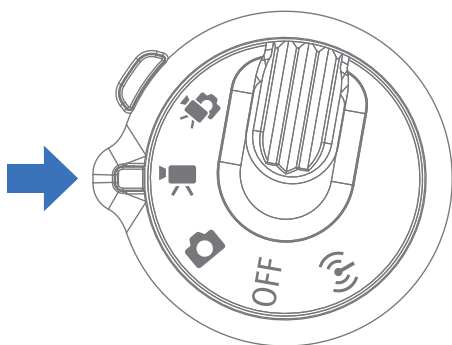
- Fotografia/vídeo remotos
- Visualização direta para fotografia/vídeo
- Aceder às pastas DCIM do cartão MicroSD, incluindo poder "ver", "eliminar", "editar", ou "transferir a fotografia/vídeo para o dispositivo móvel" a partir do cartão MicroSD.

## MODO DE FOTOGRAFIA



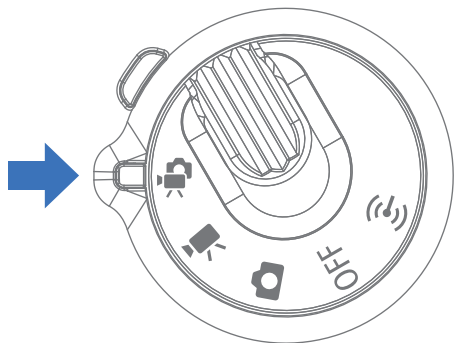
- Carregue no botão do obturador para tirar uma fotografia.
- Prima continuamente o botão do obturador para fotografar continuamente. (2fps)

## MODO DE VÍDEO

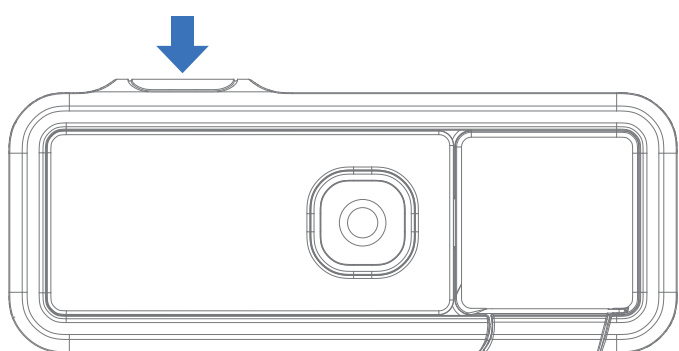


- Comece a gravar premindo o botão do obturador uma vez.
- O LED de estado pisca lentamente a vermelho para indicar que a gravação de vídeo está em curso.
- Prima o botão do obturador de novo para parar a gravação de vídeo.
- A duração máxima de vídeo é de 10 minutos.

## MODO MÚLTIPLO

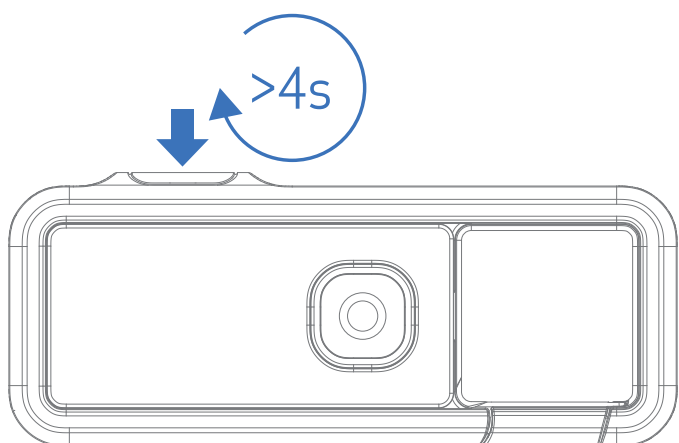


Pode tirar fotografias ou gravar vídeos com várias operações do obturador.



### FOTOGRAFIA

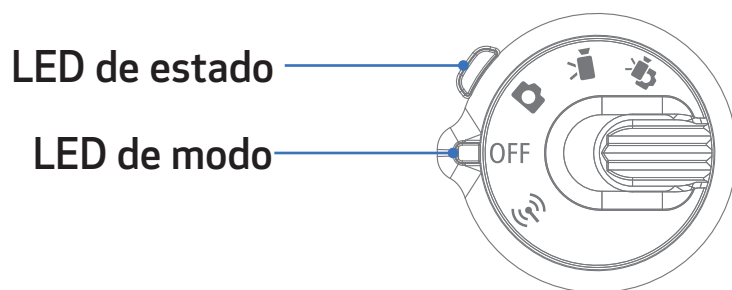
- Carregue no botão do obturador uma vez para tirar uma fotografia.
- A fotografia contínua não está disponível no modo múltiplo.


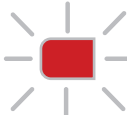




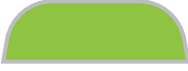




### VÍDEO

- Prima continuamente o botão do obturador durante mais de 4 segundos para começar a gravar vídeo.
- Mantenha o botão do obturador premido para gravar vídeo.
- A gravação de vídeo para quando libertar o botão do obturador. A duração máxima de vídeo é de 10 minutos.

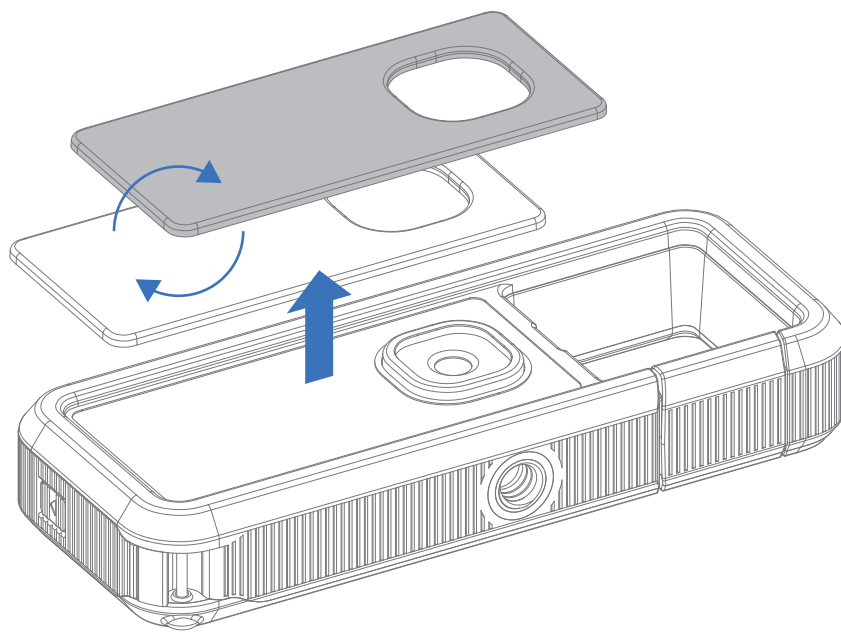
# INDICAÇÕES DOS LED



Estado	LED de modo	LED de estado
Ligado e Em modo de espera (Modos de fotografia/vídeo/ múltiplo/sem fios)	 Verde	
Desligado/Desligado automaticamente	 Desligado	
Bateria fraca	 Vermelho (pisca rapidamente)	
A carregar	 Vermelho	
Carga completa	 Verde	
Emparelhamento Bluetooth®		 Verde > Vermelho (Cíclico)
Ligação Wi-Fi		 Verde
Fotografia tirada e guardada		 Vermelho (pisca uma vez)
Gravação de vídeo		 Vermelho (pisca lentamente)
Modo de armazenamento de massa		 Verde
Transferência de dados no modo de armazenamento de massa		 Verde (pisca rapidamente)
Firmware em atualização		 Verde (pisca lentamente)

# ACESSÓRIO

## PLACA FRONTAL REMOVÍVEL



O dispositivo tem uma placa frontal removível. Levante cuidadosamente a placa frontal removível para a remover.

Personalize o dispositivo trocando a placa frontal.

\* São vendidas placas frontais adicionais à parte.

# RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS



Quando o LED de estado estiver a piscar rapidamente a vermelho, pode haver um dos seguintes problemas:

Erro	Ações
<b>O dispositivo não funciona</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Certifique-se de que a carga da bateria não está demasiado baixa. Se necessário, recarregue o dispositivo</li><li>• Pressione o botão de reposição durante 10 segundos se o dispositivo estiver irresponsivo</li><li>• Certifique-se de que o cartão MicroSD está inserido sem erro no cartão</li><li>• Certifique-se de que o firmware está atualizado ou foi atualizado com sucesso. Caso contrário, refaça a atualização do firmware</li></ul>
<b>Erro de cartão MicroSD</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verifique se o cartão MicroSD está inserido corretamente</li><li>• Verifique se o cartão MicroSD está cheio</li><li>• Verifique se o cartão MicroSD está corrompido</li><li>• Verifique se o cartão MicroSD é compatível</li></ul>
<b>Sobreaquecimento</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aguarde até a temperatura do dispositivo voltar ao normal; o dispositivo continuará a operação</li></ul>
<b>Ligação perdida</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Certifique-se de que a ligação Bluetooth®/Wi-Fi ao dispositivo móvel está devidamente configurada</li><li>• Certifique-se de que a seleção do dispositivo na aplicação está correta</li><li>• Certifique-se de que o SO do dispositivo móvel é compatível e está atualizado</li></ul>
<b>Falha do controlo remoto</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Certifique-se de que o dispositivo está conectado à aplicação</li><li>• Certifique-se de que a aplicação e o firmware estão atualizados</li></ul>



# ESPECIFICAÇÕES

Resolução da fotografia	13MP
Resolução de vídeo	1080p 60fps 1080p 30fps 720p 30fps (suporta gravação de visualização direta)
Formato de vídeo	MPEG-4
Zoom	Fixo
Distância focal (equivalente a película de 35 mm)	25,4 mm
Abertura	f/2.2
Amplitude de focagem	50 cm - ∞
Sensibilidade	Auto (ISO 100 - 3200)
Equilíbrio de brancos	Automático
Ajuste da exposição	Automático
EIS (Estabilização eletrónica da imagem)	Sim
Cartão de memória	Cartões de memória MicroSD / MicroSDHC / MicroSDXC, até 256GB
Microfone	Mono
Fonte de alimentação	Bateria de polímero de lítio recarregável, incorporada, de 660 mAh, 3,8 V
Velocidade de carregamento	Aproximadamente 180 minutos (Carga completa)
Capacidade de disparo	Fotografia: Aprox. 1000 disparos Tempo de gravação de vídeo: Aprox. 60 minutos (Conformidade com a CIPA)
Adaptador de alimentação	Corrente de saída: 1 A (mínimo) Tensão: 5 V
Parâmetros ambientais	Temperatura de funcionamento: -10 °C a 40 °C Temperatura recomendada para utilização, carregamento e armazenamento: 15 °C a 32 °C
Desligar automaticamente	3 minutos / 5 minutos / 10 minutos (seleccionável na aplicação)
Dimensões	110,5 mm (L) x 45,2 mm (A) x 18,5 mm (C)
Peso	90 g
SO compatível (para computador)	Windows 7 / 8 / 8.1 / 10 Mac OSX 10.10 - 10.14
Conectividade	Bluetooth® 4.2 Norma sem fios IEEE 802.11 b/g/n
GPS (sincronização através da aplicação no modo Sem fios)	Sim
SO compatível	iOS 11 ou superior e Android 5.1 ou superior
Aplicação móvel	Canon Mini Cam
Ligação para Carregamento e Transferência de dados	USB 2.0 (Micro USB)

Todas as características estão sujeitas a alteração sem aviso prévio



Se o dispositivo não estiver a funcionar corretamente, contacte o revendedor que lhe vendeu o produto ou o serviço de assistência e suporte da Canon em [www.canon-europe.com/Support](http://www.canon-europe.com/Support).

#### **AVISO DE LICENÇA**

ESTE PRODUTO ESTÁ LICENCIADO AO ABRIGO DA LICENÇA DE PORTEFÓLIO DA PATENTE DE AVC PARA USO PESSOAL DO CONSUMIDOR, OU OUTRAS UTILIZAÇÕES EM QUE NÃO RECEBA REMUNERAÇÃO POR (i) CODIFICAR VÍDEO EM CONFORMIDADE COM A NORMA AVC ("VÍDEO AVC") E/OU DESCODIFICAR VÍDEO AVC QUE TENHA SIDO CODIFICADO POR UM CONSUMIDOR NO ÂMBITO DE UMA ATIVIDADE PESSOAL E/OU TENHA SIDO OBTIDO DE UM FORNECEDOR DE VÍDEOS LICENCIADO PARA O FORNECIMENTO DE VÍDEO AVC. NÃO É CONCEDIDA NENHUMA LICENÇA NEM SERÁ IMPLÍCITA QUALQUER OUTRA UTILIZAÇÃO. PODEM SER OBTIDAS INFORMAÇÕES ADICIONAIS JUNTO DA MPEG LA, L.L.C. CONSULTE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://WWW.MPEGLA.COM)

THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE AVC PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL USE OF A CONSUMER OR OTHER USES IN WHICH IT DOES NOT RECEIVE REMUNERATION TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE AVC STANDARD ("AVC VIDEO") AND/OR (ii) DECODE AVC VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE AVC VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://WWW.MPEGLA.COM)

\* Aviso apresentado em Inglês, conforme requerido.

Apple, o logótipo Apple, iPad, iPad Air, iPad Pro e iPhone são marcas comerciais da Apple Inc., registadas nos Estados Unidos e noutros países. App Store é uma marca de serviço da Apple Inc. iOS é uma marca comercial ou marca registada da Cisco nos Estados Unidos e noutros países, sendo utilizada sob licença. Android, Google Play e o logótipo Google Play são marcas comerciais da Google LLC. Bluetooth é uma marca registada da Bluetooth SIG. Wi-Fi é uma marca registada da Wi-Fi Alliance. Todos os outros nomes de produtos, nomes de marcas e logótipos de terceiros são marcas comerciais dos respetivos proprietários.